

FRONTESPIZIO PROTOCOLLO

Protocollo n. 12314 del 18/07/2024

Classificazione 07-03 Fascicolo /

Oggetto: CONVENZIONE ARPA - UMBRIA E SOC. TAPOJARVI ITALIA SRL

Con la presente si consegna copia analogica a stampa, tratta, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 3/bis, comma 4/bis ed all'art. 23 del D.Lgs 82/2005, dal documento informatico sottoscritto con firma digitale, predisposto e conservato presso l'Amministrazione in conformità al D.Lgs. 82/2005 (C.A.D.) identificato con HASH, indicato/i in calce, dell'atto in oggetto e dei suoi allegati.

Convenzione ARPA-TAPOJARVI firmata 16.07.2024.pdf.p7m

382B307646A6EC30C1196A3EA2FD27EC995CF161323E3502924F9B3BE82C981C725056BED2E51E188
58E3EF8AA3C7FB45D805A311BFB20294E9CA12D44CB5F7A

Convenzione ARPA-TAPOJARVI firmata 16.07.2024.pdf

FBE99AA39303103EB8F9AE3DBEAD87D97DC2926C3EFA1778DD7FBBA541BCEDAA5B9DC3E7FF484
D484E3206B1031FA61EA944078C2173A037E03776FE601F718D

Da1.docx

42FD00F16FA64A6C8BCC2D61E20BD8DFCAE577FCF6BA542F871FCBCB22F39E9E9A040EFB4E96A9
E064C565AEA8619540A95E4CBC4F8A0A1DC2845C907F8421D5

**Sperimentazione e verifica delle caratteristiche ambientali del rifiuto da fresato di
asfalto contenente filler End of Waste recuperato da scorie di acciaieria**

tra

l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente dell'Umbria, di seguito denominata "ARPA Umbria", con sede e domicilio fiscale in Terni, via C.A. Dalla Chiesa 32, P.IVA n. 02446620540, agli effetti del presente atto rappresentata dal Direttore del Dipartimento Umbria sud, Ing. Francesco Longhi,

e

la Soc. Tapojarvi Italia S.r.l., di seguito denominata "soc. Tapojarvi", con sede e domicilio fiscale in Terni, Corso del Popolo 26, P.IVA n. 14988201001, agli effetti del presente atto rappresentata dal Sig. Martti Kaikkonen, Amministratore Delegato Tapojarvi Italia S.r.l.

Premesso che:

- la soc. Tapojarvi è destinataria della D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022 avente ad oggetto il "Progetto Scorie", progetto finalizzato alla riduzione dell'utilizzo della discarica di proprietà di Arvedi Acciai Speciali Terni S.p.A, tramite l'attività di recupero delle scorie, ai sensi dell'art. 184-ter del D.Lgs. 152/2006, a valle della fase produttiva di estrazione della componente metallica delle scorie, con produzione di prodotti classificati come "filler e aggregati" per uso specifico "legato";
- il "Progetto Scorie" si inquadra in un'ottica di economia circolare finalizzata al duplice importante aspetto di:
 - diminuire significativamente l'utilizzo della discarica aziendale;
 - diminuire l'approvvigionamento di materiale granulare e fine da cave naturali;
- ARPA Umbria e soc. Tapojarvi hanno già stipulato e dato seguito ad una convenzione, registrata al prot. di ARPA Umbria con n. 13076 del 27/07/2023, per la verifica dei requisiti della cessazione di qualifica di rifiuto (*end of waste*), ai sensi dell'art. 184-ter del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i., del filler ottenuto nel processo di recupero della scoria, che ha dato esito positivo per uso specifico "legato";
- la soc. Tapojarvi, relativamente ad un progetto di utilizzo dei prodotti recuperati dalla scoria derivante dal processo siderurgico della Arvedi Acciai Speciali Terni S.p.A.

condiviso con ANAS S.p.a., in una logica di rispetto delle prescrizioni dell'AIA D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022, ha comunemente deciso insieme ad ANAS S.p.a. di avvalersi di ARPA Umbria per una seconda fase sperimentale relativamente al primo lotto di filler prodotto; di cui al punto n. 24, allegato A, della citata D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022;

- nei giorni tra il 4 e il 16 Dicembre 2023, ANAS S.p.a. ha effettuato un campo prova in loc. Ferentillo sulla SS209 "Valnerina", per la sperimentazione dell'utilizzo del filler end of waste prodotto da Tapojarvi/AAST, nel tappetino di usura e base binder. E' volontà di ANAS S.p.a. eseguire un'ulteriore verifica tecnico-ambientale, da richiedere ad ARPA Umbria, come ente terzo, per la verifica delle caratteristiche ambientali del materiale "fresato" proveniente dal tratto di strada oggetto della sperimentazione;
- ARPA Umbria è disponibile all'effettuazione della verifica tecnico-ambientale, previa applicazione alle attività richieste del tariffario approvato dall'Agenzia stessa e ferma restando la facoltà di ARPA Umbria di effettuare eventuali ulteriori controlli per la verifica delle prescrizioni imposte dall'AIA;
- al fine di concordare il protocollo analitico e gli aspetti operativi dell'attività richiesta ad ARPA Umbria, è stato svolto un incontro in data 24 maggio 2024 tra la soc. Tapojarvi, ANAS S.p.a. e ARPA Umbria, propedeutico alla stipula della presente convenzione.

Tutto ciò premesso e considerato le parti convengono quanto segue:

Art. 1 - Oggetto

1. La soc. Tapojarvi ed ARPA Umbria stabiliscono, a titolo oneroso, una seconda fase sperimentale per la verifica tecnico-ambientale del materiale "fresato" proveniente dal tratto di strada oggetto della sperimentazione condotta da ANAS S.p.a. tra il 4 e il 16 Dicembre 2023.

Art. 2 - Attività a carico di Tapojarvi Italia S.r.l.

1. La soc. Tapojarvi in accordo con ANAS S.p.a., si impegna a proprio carico ad organizzare tutte le maestranze ed i mezzi necessari per consentire il campionamento di materiale fresato del tratto di strada del campo prova sopra indicato, contenente il filler artificiale oggetto della verifica. Le modalità di campionamento saranno definite ed eseguite dal

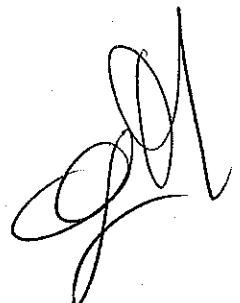
personale di ARPA Umbria.

2. La soc. Tapojarvi fornirà i risultati delle verifiche già effettuate in autonomia dopo il campo prova (Febbraio 2024), condivisi con ANAS S.p.a., puntualmente ad ARPA Umbria.
3. La soc. Tapojarvi fornirà la mappatura dell'utilizzo del filler artificiale sul tratto di strada interessato dal campo prova in oggetto.

Art. 3 - Attività a carico di ARPA Umbria

ARPA Umbria effettuerà, come richiesto alla soc. Tapojarvi da ANAS S.p.a., le seguenti attività sul materiale fresato relativo al tratto di strada del campo prova del 4-16 Dicembre 2023:

- a. **Campionamento:** è richiesto il campionamento in sito del materiale fresato da parte di tecnici di ARPA Umbria qualificati secondo le norme di riferimento, previo eventuale sopralluogo;
- b. **Definizione n° di campioni:** specificazione di un piano di campionamento secondo le norme di riferimento vigenti;
- c. **Analisi:** il protocollo analitico da applicare ai campioni di fresato tiene conto delle indicazioni dei seguenti Decreti in materia di ambientale:
 - D.Lgs. 3 aprile 2006, n. 152 "*Norme in materia ambientale*" – Parte IV "*Norme in materia di gestione dei rifiuti e di bonifica dei siti contaminati*",
 - D.M. Ambiente 28 marzo 2018, n. 69 "*Regolamento recante disciplina della cessazione della qualifica di rifiuto di conglomerato bituminoso ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006*",
 - D.M. Ambiente 27 settembre 2022, n. 152 "*Regolamento che disciplina la cessazione della qualifica di rifiuto dei rifiuti inerti da costruzione e demolizione e di altri rifiuti inerti di origine minerale, ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006*",
 - D.Lgs. 13 gennaio 2003, n. 36 "*Attuazione delle direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti*".



L'elenco delle prove analitiche che saranno effettuate sui campioni di fresato è riportato in Allegato 1. In sede di redazione del piano di campionamento verrà definito quali parametri effettuare per ogni singolo campione.

d. Attribuzione codice EER al rifiuto di materiale fresato: ARPA Umbria effettuerà una valutazione per l'attribuzione del codice EER del quale ANAS S.p.a. potrà avvalersi per le gestione del materiale.

Art. 4 - Responsabilità e onerosità delle attività

1. Oltre a quanto specificato all'art. 2, la soc. Tapojarvi si impegna a corrispondere ad ARPA Umbria il corrispettivo economico delle attività richieste, secondo il tariffario dell'Ente di cui alla determina DDG n. 292 del 29/06/2021, dietro presentazione della documentazione tecnica attestante lo svolgimento delle attività di campionamento ed analisi.
2. ARPA Umbria effettuerà le attività come specificate all'art. 3; resta ferma l'attività di natura istituzionale di ARPA Umbria di controllo e verifica, al di fuori del presente accordo, che l'Agenzia ritenesse utile per la verifica del rispetto delle norme applicabili al caso di specie.

Art. 5 Trattamento dei dati

1. La soc. Tapojarvi e ARPA Umbria si impegnano affinché i dati personali forniti da ciascuna Parte e riferiti alla stessa, ai dipendenti e alle persone fisiche, siano trattati nel rispetto del Regolamento Europeo per la Protezione dei Dati Personali 2016/679 (General Data Protection Regulation, "GDPR"), del D.lgs. 30/06/2003 n.196 ("Codice Privacy"), e delle successive modifiche ed integrazioni, esclusivamente per finalità connesse e funzionali alla esecuzione della presente convenzione, che costituisce, nel rispetto delle disposizioni e leggi vigenti, Base Giuridica del trattamento.
2. Le Parti adottano le misure di sicurezza previste dal GDPR in relazione alla necessità di conservazione dei dati acquisiti anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale, nonché in relazione all'espletamento di eventuali adempimenti connessi o derivanti dalla conclusione del rapporto stesso, come previsti dalla normativa.
3. Le Parti, in qualità di Titolare dei dati che verranno trattati, nominano la controparte, che sin d'ora accetta, Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR, per la raccolta e il trattamento di dati personali effettuati, esclusivamente per le finalità di cui

alla presente convenzione.

Art. 6 - Riservatezza

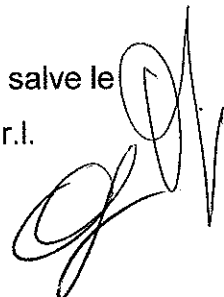
1. La soc. Tapojarvi e ARPA Umbria si impegnano a non portare a conoscenza di terzi, anche privati, informazioni, dati tecnici, documenti e notizie di carattere riservato di cui il personale comunque impiegato nello svolgimento delle attività oggetto del presente atto venga a conoscenza in sede di attuazione del medesimo.
2. Fatta salva la normativa vigente in materia di accesso, nonché quella relativa alla tutela della privacy e sicurezza dei dati e delle informazioni delle pubbliche amministrazioni, tutta la documentazione e le informazioni rese disponibili di cui le Parti verranno in possesso durante l'esecuzione delle attività oggetto del presente atto dovranno essere considerate riservate.
3. È fatto divieto alle Parti di modificare, pubblicizzare e trasferire ad altri in qualsiasi formato la documentazione e le informazioni sopra citate e di utilizzare le stesse per fini diversi dall'esecuzione delle attività oggetto del presente Atto.
4. In ogni caso di cessazione della convenzione, le Parti potranno richiedere la restituzione di tutto il materiale che presenti o includa informazioni riservate.
5. Le Parti si impegnano a far rispettare anche dai loro eventuali consulenti o collaboratori esterni la riservatezza di cui al presente articolo.

Art. 7 - Durata

Il presente accordo ha validità di mesi 3 dalla data di sottoscrizione, salvo proroghe che verranno specificatamente richieste da una delle parti entro 5 giorni dalla scadenza.

Art. 8 - Responsabili dell'accordo

1. Il Responsabile del presente atto per ARPA Umbria è l'Ing. Francesco Longhi, Direttore del Dipartimento Umbria sud di Arpa Umbria.
2. Il Responsabile del presente atto per Tapojarvi Italia S.r.l. è Mr. Martti Kaikkonen, Amministratore Delegato Tapojarvi Italia S.r.l.
3. I suddetti incarichi non comportano il riconoscimento di alcun compenso, fatte salve le disposizioni regolamentari o altri atti dell'ARPA Umbria e di Tapojarvi Italia S.r.l.



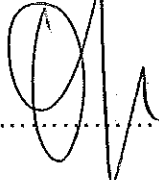
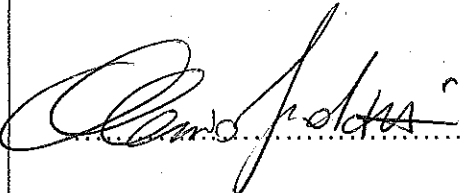

Art. 9 - Norme applicabili

Per quanto non espressamente disposto nel presente Atto troveranno applicazione le norme del Codice Civile.

Art. 10 - Sottoscrizione e imposta di bollo

Il presente atto è cartaceo e viene sottoscritto in un'unica copia con firma autografa.

Letto confermato e sottoscritto ai sensi dell'art. 15 della L. 241/90 e ss.mm.ii.

ARPA Umbria		Direttore Umbria Sud Ing. Francesco Longhi 
Tapojarvi Italia S.r.l. Firma autografa del Direttore Generale per nome e conto dell'Amministratore Delegato Firma elettronica Amministratore Delegato		Direttore Generale Sig. Alessio Guidazzi  Amministratore Delegato Sig. Martti Kaikkonen 

Terni, li 16/07/2024

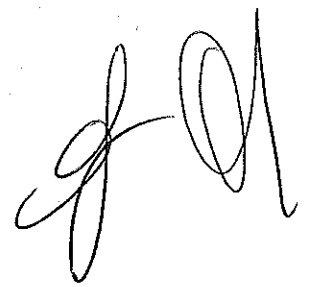
Allegato 1 - Protocollo analitico

- 1) D.M. Ambiente 28 marzo 2018, n. 69 "Regolamento recante disciplina della cessazione della qualifica di rifiuto di conglomerato bituminoso ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006"

Allegato 1, parte b), paragrafo b.2

parametro	udm
amianto	mg/kg s.s.
IPA sommatorea	mg/kg s.s.

test di cessione	udm
nitrati	mg/l
fluoruri	mg/l
solfori	mg/l
cloruri	mg/l
cianuri	µg/l
ba	mg/l
cu	mg/l
zn	mg/l
be	µg/l
co	µg/l
v	µg/l
as	µg/l
cd	µg/l
cr tot	µg/l
pb	µg/l
se	µg/l
hg	µg/l
COD	mg/l



- 2) D.M. Ambiente 27 settembre 2022, n. 152 "Regolamento che disciplina la cessazione della qualifica di rifiuto dei rifiuti inerti da costruzione e demolizione e di altri rifiuti inerti di origine minerale, ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006"

Allegato 1, paragrafo d)

parametro	udm
amianto	mg/kg s.s.
benzene 19	mg/kg s.s.
Etilbenzene 20	mg/kg s.s.
Stirene 21	mg/kg s.s.
Toluene 22	mg/kg s.s.
Xilene 23	mg/kg s.s.
idrocarburi aromatici sommatoria (da 20 a 23)	mg/kg s.s.
benzo(a)antracene 25	mg/kg s.s.
benzo(a)pirene 26	mg/kg s.s.
benzo(b)fluorantene 27	mg/kg s.s.
benzo(k)fluorantene 28	mg/kg s.s.
benzo(g,h,i)perilene 29	mg/kg s.s.
crisene 30	mg/kg s.s.
dibenzo(a,e)pirene 31	mg/kg s.s.
dibenzo(a,l)pirene 32	mg/kg s.s.
dibenzo(a,i)pirene 33	mg/kg s.s.
dibenzo(a,h)pirene 34	mg/kg s.s.
dibenzo(a,h)antracene 35	mg/kg s.s.
indenopirene 36	mg/kg s.s.
pirene 37	mg/kg s.s.
IPA sommatoria (da 25 a 34)	mg/kg s.s.
fenolo	mg/kg s.s.
PCB	mg/kg s.s.
C>12	mg/kg s.s.
Cr VI	mg/kg s.s.
test di cessione	udm
nitrati	mg/l
fluoruri	mg/l
solfati	mg/l
cloruri	mg/l
cianuri	µg/l
ba	mg/l
cu	mg/l
zn	mg/l
be	µg/l
co	µg/l

v	µg/l
as	µg/l
cd	µg/l
cr tot	µg/l
pb	µg/l
se	µg/l
hg	µg/l
COD	mg/l
pH	

- 3) D.Lgs. 13 gennaio 2003, n. 36 "Attuazione delle direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti"

Allegato 4, Tab. 5-bis

parametro	udm
PCB	mg/kg
PCDD/F	mg/kg
sostanza secca	%

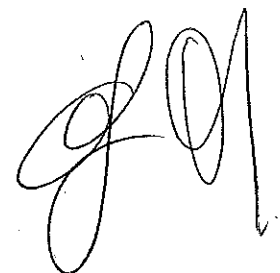
Allegato 4, Tab. 5a

test di cessione	udm
as	mg/l
ba	mg/l
cd	mg/l
cr tot	mg/l
cu	mg/l
hg	mg/l
mo	mg/l
ni	mg/l
pb	mg/l
sb	mg/l
se	mg/l
zn	mg/l
cloruri	mg/l
fluoruri	mg/l
solforati	mg/l
DOC	mg/l

- 4) D.Lgs. 3 aprile 2006, n. 152 "Norme in materia ambientale" - Parte IV "Norme in materia di gestione dei rifiuti e di bonifica dei siti contaminati"

Parte IV – Allegato 5, Tabella 1, colonna A

parametro	udm
sb	mg/kg s.s.
as	mg/kg s.s.
be	mg/kg s.s.
cd	mg/kg s.s.
co	mg/kg s.s.
cr tot	mg/kg s.s.
hg	mg/kg s.s.
ni	mg/kg s.s.
pb	mg/kg s.s.
cu	mg/kg s.s.
se	mg/kg s.s.
tl	mg/kg s.s.
v	mg/kg s.s.
zn	mg/kg s.s.



**Sperimentazione e verifica delle caratteristiche ambientali del rifiuto da fresato di
asfalto contenente filler End of Waste recuperato da scorie di acciaieria**

tra

l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente dell'Umbria, di seguito denominata "ARPA Umbria", con sede e domicilio fiscale in Terni, via C.A. Dalla Chiesa 32, P.IVA n. 02446620540, agli effetti del presente atto rappresentata dal Direttore del Dipartimento Umbria sud, Ing. Francesco Longhi,

e

la Soc. Tapojarvi Italia S.r.l., di seguito denominata "soc. Tapojarvi", con sede e domicilio fiscale in Terni, Corso del Popolo 26, P.IVA n. 14988201001, agli effetti del presente atto rappresentata dal Sig. Martti Kaikkonen, Amministratore Delegato Tapojarvi Italia S.r.l.

Premesso che:

- la soc. Tapojarvi è destinataria della D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022 avente ad oggetto il "Progetto Scorie", progetto finalizzato alla riduzione dell'utilizzo della discarica di proprietà di Arvedi Acciai Speciali Terni S.p.A, tramite l'attività di recupero delle scorie, ai sensi dell'art. 184-ter del D.Lgs. 152/2006, a valle della fase produttiva di estrazione della componente metallica delle scorie, con produzione di prodotti classificati come "filler e aggregati" per uso specifico "legato";
- il "Progetto Scorie" si inquadra in un'ottica di economia circolare finalizzata al duplice importante aspetto di:
 - diminuire significativamente l'utilizzo della discarica aziendale;
 - diminuire l'approvvigionamento di materiale granulare e fine da cave naturali;
- ARPA Umbria e soc. Tapojarvi hanno già stipulato e dato seguito ad una convenzione, registrata al prot. di ARPA Umbria con n. 13076 del 27/07/2023, per la verifica dei requisiti della cessazione di qualifica di rifiuto (*end of waste*), ai sensi dell'art. 184-ter del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i., del filler ottenuto nel processo di recupero della scoria, che ha dato esito positivo per uso specifico "legato";
- la soc. Tapojarvi, relativamente ad un progetto di utilizzo dei prodotti recuperati dalla scoria derivante dal processo siderurgico della Arvedi Acciai Speciali Terni S.p.A.

condiviso con ANAS S.p.a., in una logica di rispetto delle prescrizioni dell'AIA D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022, ha comunemente deciso insieme ad ANAS S.p.a. di avvalersi di ARPA Umbria per una seconda fase sperimentale relativamente al primo lotto di filler prodotto; di cui al punto n. 24, allegato A, della citata D.D. Regione Umbria n. 8523 del 24/08/2022;

- nei giorni tra il 4 e il 16 Dicembre 2023, ANAS S.p.a. ha effettuato un campo prova in loc. Ferentillo sulla SS209 "Valnerina", per la sperimentazione dell'utilizzo del filler end of waste prodotto da Tapojarvi/AAST, nel tappetino di usura e base binder. E' volontà di ANAS S.p.a. eseguire un'ulteriore verifica tecnico-ambientale, da richiedere ad ARPA Umbria, come ente terzo, per la verifica delle caratteristiche ambientali del materiale "fresato" proveniente dal tratto di strada oggetto della sperimentazione;
- ARPA Umbria è disponibile all'effettuazione della verifica tecnico-ambientale, previa applicazione alle attività richieste del tariffario approvato dall'Agenzia stessa e ferma restando la facoltà di ARPA Umbria di effettuare eventuali ulteriori controlli per la verifica delle prescrizioni imposte dall'AIA;
- al fine di concordare il protocollo analitico e gli aspetti operativi dell'attività richiesta ad ARPA Umbria, è stato svolto un incontro in data 24 maggio 2024 tra la soc. Tapojarvi, ANAS S.p.a. e ARPA Umbria, propedeutico alla stipula della presente convenzione.

Tutto ciò premesso e considerato le parti convengono quanto segue:

Art. 1 - Oggetto

1. La soc. Tapojarvi ed ARPA Umbria stabiliscono, a titolo oneroso, una seconda fase sperimentale per la verifica tecnico-ambientale del materiale "fresato" proveniente dal tratto di strada oggetto della sperimentazione condotta da ANAS S.p.a. tra il 4 e il 16 Dicembre 2023.

Art. 2 - Attività a carico di Tapojarvi Italia S.r.l.

1. La soc. Tapojarvi in accordo con ANAS S.p.a., si impegna a proprio carico ad organizzare tutte le maestranze ed i mezzi necessari per consentire il campionamento di materiale fresato del tratto di strada del campo prova sopra indicato, contenente il filler artificiale oggetto della verifica. Le modalità di campionamento saranno definite ed eseguite dal

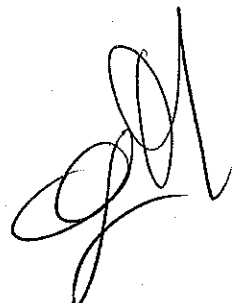
personale di ARPA Umbria.

2. La soc. Tapojarvi fornirà i risultati delle verifiche già effettuate in autonomia dopo il campo prova (Febbraio 2024), condivisi con ANAS S.p.a., puntualmente ad ARPA Umbria.
3. La soc. Tapojarvi fornirà la mappatura dell'utilizzo del filler artificiale sul tratto di strada interessato dal campo prova in oggetto.

Art. 3 - Attività a carico di ARPA Umbria

ARPA Umbria effettuerà, come richiesto alla soc. Tapojarvi da ANAS S.p.a., le seguenti attività sul materiale fresato relativo al tratto di strada del campo prova del 4-16 Dicembre 2023:

- a. **Campionamento:** è richiesto il campionamento in sito del materiale fresato da parte di tecnici di ARPA Umbria qualificati secondo le norme di riferimento, previo eventuale sopralluogo;
- b. **Definizione n° di campioni:** specificazione di un piano di campionamento secondo le norme di riferimento vigenti;
- c. **Analisi:** il protocollo analitico da applicare ai campioni di fresato tiene conto delle indicazioni dei seguenti Decreti in materia di ambientale:
 - D.Lgs. 3 aprile 2006, n. 152 "*Norme in materia ambientale*" – Parte IV "*Norme in materia di gestione dei rifiuti e di bonifica dei siti contaminati*",
 - D.M. Ambiente 28 marzo 2018, n. 69 "*Regolamento recante disciplina della cessazione della qualifica di rifiuto di conglomerato bituminoso ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006*",
 - D.M. Ambiente 27 settembre 2022, n. 152 "*Regolamento che disciplina la cessazione della qualifica di rifiuto dei rifiuti inerti da costruzione e demolizione e di altri rifiuti inerti di origine minerale, ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006*",
 - D.Lgs. 13 gennaio 2003, n. 36 "*Attuazione delle direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti*".



L'elenco delle prove analitiche che saranno effettuate sui campioni di fresato è riportato in Allegato 1. In sede di redazione del piano di campionamento verrà definito quali parametri effettuare per ogni singolo campione.

- d. Attribuzione codice EER al rifiuto di materiale fresato:** ARPA Umbria effettuerà una valutazione per l'attribuzione del codice EER del quale ANAS S.p.a. potrà avvalersi per le gestione del materiale.

Art. 4 - Responsabilità e onerosità delle attività

1. Oltre a quanto specificato all'art. 2, la soc. Tapojarvi si impegna a corrispondere ad ARPA Umbria il corrispettivo economico delle attività richieste, secondo il tariffario dell'Ente di cui alla determina DDG n. 292 del 29/06/2021, dietro presentazione della documentazione tecnica attestante lo svolgimento delle attività di campionamento ed analisi.
2. ARPA Umbria effettuerà le attività come specificate all'art. 3; resta ferma l'attività di natura istituzionale di ARPA Umbria di controllo e verifica, al di fuori del presente accordo, che l'Agenzia ritenesse utile per la verifica del rispetto delle norme applicabili al caso di specie.

Art. 5 Trattamento dei dati

1. La soc. Tapojarvi e ARPA Umbria si impegnano affinché i dati personali forniti da ciascuna Parte e riferiti alla stessa, ai dipendenti e alle persone fisiche, siano trattati nel rispetto del Regolamento Europeo per la Protezione dei Dati Personali 2016/679 (General Data Protection Regulation, "GDPR"), del D.lgs. 30/06/2003 n.196 ("Codice Privacy"), e delle successive modifiche ed integrazioni, esclusivamente per finalità connesse e funzionali alla esecuzione della presente convenzione, che costituisce, nel rispetto delle disposizioni e leggi vigenti, Base Giuridica del trattamento.
2. Le Parti adottano le misure di sicurezza previste dal GDPR in relazione alla necessità di conservazione dei dati acquisiti anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale, nonché in relazione all'espletamento di eventuali adempimenti connessi o derivanti dalla conclusione del rapporto stesso, come previsti dalla normativa.
3. Le Parti, in qualità di Titolare dei dati che verranno trattati, nominano la controparte, che sin d'ora accetta, Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR, per la raccolta e il trattamento di dati personali effettuati, esclusivamente per le finalità di cui

alla presente convenzione.

Art. 6 - Riservatezza

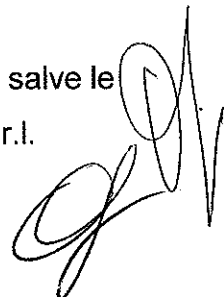
1. La soc. Tapojarvi e ARPA Umbria si impegnano a non portare a conoscenza di terzi, anche privati, informazioni, dati tecnici, documenti e notizie di carattere riservato di cui il personale comunque impiegato nello svolgimento delle attività oggetto del presente atto venga a conoscenza in sede di attuazione del medesimo.
2. Fatta salva la normativa vigente in materia di accesso, nonché quella relativa alla tutela della privacy e sicurezza dei dati e delle informazioni delle pubbliche amministrazioni, tutta la documentazione e le informazioni rese disponibili di cui le Parti verranno in possesso durante l'esecuzione delle attività oggetto del presente atto dovranno essere considerate riservate.
3. È fatto divieto alle Parti di modificare, pubblicizzare e trasferire ad altri in qualsiasi formato la documentazione e le informazioni sopra citate e di utilizzare le stesse per fini diversi dall'esecuzione delle attività oggetto del presente Atto.
4. In ogni caso di cessazione della convenzione, le Parti potranno richiedere la restituzione di tutto il materiale che presenti o includa informazioni riservate.
5. Le Parti si impegnano a far rispettare anche dai loro eventuali consulenti o collaboratori esterni la riservatezza di cui al presente articolo.

Art. 7 - Durata

Il presente accordo ha validità di mesi 3 dalla data di sottoscrizione, salvo proroghe che verranno specificatamente richieste da una delle parti entro 5 giorni dalla scadenza.

Art. 8 - Responsabili dell'accordo

1. Il Responsabile del presente atto per ARPA Umbria è l'Ing. Francesco Longhi, Direttore del Dipartimento Umbria sud di Arpa Umbria.
2. Il Responsabile del presente atto per Tapojarvi Italia S.r.l. è Mr. Martti Kaikkonen, Amministratore Delegato Tapojarvi Italia S.r.l.
3. I suddetti incarichi non comportano il riconoscimento di alcun compenso, fatte salve le disposizioni regolamentari o altri atti dell'ARPA Umbria e di Tapojarvi Italia S.r.l.



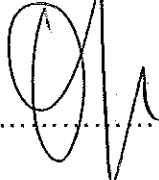
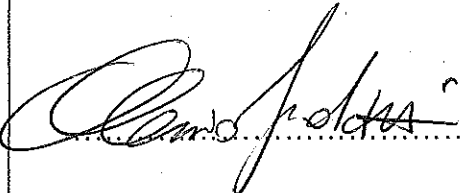

Art. 9 - Norme applicabili

Per quanto non espressamente disposto nel presente Atto troveranno applicazione le norme del Codice Civile.

Art. 10 - Sottoscrizione e imposta di bollo

Il presente atto è cartaceo e viene sottoscritto in un'unica copia con firma autografa.

Letto confermato e sottoscritto ai sensi dell'art. 15 della L. 241/90 e ss.mm.ii.

ARPA Umbria		Direttore Umbria Sud Ing. Francesco Longhi 
Tapojarvi Italia S.r.l. Firma autografa del Direttore Generale per nome e conto dell'Amministratore Delegato Firma elettronica Amministratore Delegato		Direttore Generale Sig. Alessio Guidazzi  Amministratore Delegato Sig. Martti Kaikkonen 

Terni, li 16/07/2024

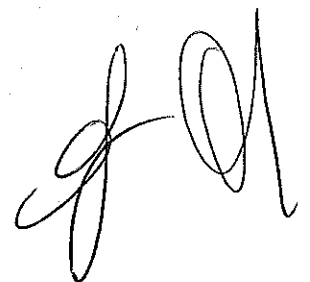
Allegato 1 - Protocollo analitico

- 1) D.M. Ambiente 28 marzo 2018, n. 69 "Regolamento recante disciplina della cessazione della qualifica di rifiuto di conglomerato bituminoso ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006"

Allegato 1, parte b), paragrafo b.2

parametro	udm
amianto	mg/kg s.s.
IPA sommatória	mg/kg s.s.

test di cessione	udm
nitrati	mg/l
fluoruri	mg/l
solfori	mg/l
cloruri	mg/l
cianuri	µg/l
ba	mg/l
cu	mg/l
zn	mg/l
be	µg/l
co	µg/l
v	µg/l
as	µg/l
cd	µg/l
cr tot	µg/l
pb	µg/l
se	µg/l
hg	µg/l
COD	mg/l



- 2) D.M. Ambiente 27 settembre 2022, n. 152 "Regolamento che disciplina la cessazione della qualifica di rifiuto dei rifiuti inerti da costruzione e demolizione e di altri rifiuti inerti di origine minerale, ai sensi dell'art. 184-ter, comma 2 del D.Lg. 152/2006"

Allegato 1, paragrafo d)

parametro	udm
amianto	mg/kg s.s.
benzene 19	mg/kg s.s.
Etilbenzene 20	mg/kg s.s.
Stirene 21	mg/kg s.s.
Toluene 22	mg/kg s.s.
Xilene 23	mg/kg s.s.
idrocarburi aromatici sommatoria (da 20 a 23)	mg/kg s.s.
benzo(a)antracene 25	mg/kg s.s.
benzo(a)pirene 26	mg/kg s.s.
benzo(b)fluorantene 27	mg/kg s.s.
benzo(k)fluorantene 28	mg/kg s.s.
benzo(g,h,i)perilene 29	mg/kg s.s.
crisene 30	mg/kg s.s.
dibenzo(a,e)pirene 31	mg/kg s.s.
dibenzo(a,l)pirene 32	mg/kg s.s.
dibenzo(a,i)pirene 33	mg/kg s.s.
dibenzo(a,h)pirene 34	mg/kg s.s.
dibenzo(a,h)antracene 35	mg/kg s.s.
indenopirene 36	mg/kg s.s.
pirene 37	mg/kg s.s.
IPA sommatoria (da 25 a 34)	mg/kg s.s.
fenolo	mg/kg s.s.
PCB	mg/kg s.s.
C>12	mg/kg s.s.
Cr VI	mg/kg s.s.
test di cessione	udm
nitrati	mg/l
fluoruri	mg/l
solfati	mg/l
cloruri	mg/l
cianuri	µg/l
ba	mg/l
cu	mg/l
zn	mg/l
be	µg/l
co	µg/l

v	µg/l
as	µg/l
cd	µg/l
cr tot	µg/l
pb	µg/l
se	µg/l
hg	µg/l
COD	mg/l
pH	

- 3) D.Lgs. 13 gennaio 2003, n. 36 "Attuazione delle direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti"

Allegato 4, Tab. 5-bis

parametro	udm
PCB	mg/kg
PCDD/F	mg/kg
sostanza secca	%

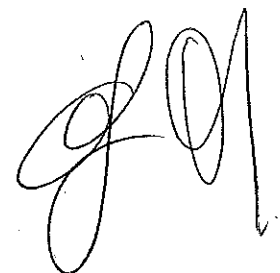
Allegato 4, Tab. 5a

test di cessione	udm
as	mg/l
ba	mg/l
cd	mg/l
cr tot	mg/l
cu	mg/l
hg	mg/l
mo	mg/l
ni	mg/l
pb	mg/l
sb	mg/l
se	mg/l
zn	mg/l
cloruri	mg/l
fluoruri	mg/l
solfati	mg/l
DOC	mg/l

- 4) D.Lgs. 3 aprile 2006, n. 152 "Norme in materia ambientale" - Parte IV "Norme in materia di gestione dei rifiuti e di bonifica dei siti contaminati"

Parte IV – Allegato 5, Tabella 1, colonna A

parametro	udm
sb	mg/kg s.s.
as	mg/kg s.s.
be	mg/kg s.s.
cd	mg/kg s.s.
co	mg/kg s.s.
cr tot	mg/kg s.s.
hg	mg/kg s.s.
ni	mg/kg s.s.
pb	mg/kg s.s.
cu	mg/kg s.s.
se	mg/kg s.s.
tl	mg/kg s.s.
v	mg/kg s.s.
zn	mg/kg s.s.



Da: Emanuela Gubbiotti [<mailto:emanuela.gubbiotti@tapojarvi.com>]

Inviato: mercoledì 17 luglio 2024 11:31

A: Austeri Caterina

Cc: Martti Kaikkonen; Alessio Guidazzi; Stefano Proietti; Longhi Francesco; Floriana Marafioti

Oggetto: Convenzione ARPA - UMBRIA to sign

Gentilissima Ing. Austeri,
inoltre, in allegato, la Convenzione con firma elettronica del nostro Amministratore Delegato, Martti Kaikkonen.

Ringrazio per la cortese collaborazione.

Cordiali saluti / Best regards / Ystävällisin terveisin / Med vänlig hälsning / Με εκτίμηση



TAPO | EKÖ

Emanuela Gubbiotti

Communication & Sales Specialist

+39 345 9781835

emanuela.gubbiotti@tapojarvi.com

Tapojarvi Italia S.r.l.

Corso del Popolo 26, 05100 Terni, Italia

www.tapojarvi.com / www.tapoeke.fi

